

AL-TAMHĪD DE AL-BAQILLĀNĪ Y SU TRANSMISIÓN  
EN AL-ANDALUS

POR

JOSÉ M.<sup>a</sup> FÓRNEAS BESTEIRO

HACE ya cerca de un cuarto de siglo, R. Brunschvig contribuía al *Homenaje a Millás Vallicrosa*<sup>1</sup> con un sustancial artículo, *L'argumentation d'un théologien musulman du X<sup>e</sup> siècle contre le judaïsme*. Se refería al *aš'arī* al-Bāqillānī, y entraba así en materia:

“Celui de ses ouvrages où cette argumentation se rencontre, *at-Tamhīd*, édité à Caire dans ces dernières années<sup>2</sup>, a vu le jour vers 980 de l'ère chrétienne à Bagdad, loin de l'Espagne. Mais son auteur passe pour avoir appartenu au rite mālikite<sup>3</sup>, officiel dans la péninsule ibérique: à ce titre déjà, le personnage intéresserait l'Espagne; davantage encore, on soulignera la diffusion rapide de sa doctrine en matière d'*uṣūl* chez les musulmans espagnols: elle est bien connue d'Ibn Ḥazm et

<sup>1</sup> Vol. I, Barcelona, 1954, pp. 225-241.

<sup>2</sup> La nota 1 de Brunschvig dice: “Por al-Juḍayrī y Abū Rīda, 1366/1947”. La edición de McCarthy (Beirut, 1957) es, obviamente, posterior al artículo de Brunschvig.

<sup>3</sup> “Esto es lo que los mismos mālikíes han admitido más a menudo, aunque el personaje fue también reivindicado por los ṣāfi'íes” (nota de Brunschvig).

d'al-Bāḡī au XI<sup>e</sup> siècle; et le manuscrit de Paris qui est à l'origine de l'édition actuelle a été copié, en 1080, pour la bibliothèque du prince aḡṣide de Badajoz”

He escogido estas certeras palabras como oportuna introducción a este breve trabajo mío, con el cual deseo, a mi vez, contribuir al *Homenaje* de otro insigne hebraísta y amigo, D. David Gonzalo Maeso. Me alegra imaginar que, de este modo, y con todo afecto, empalmo simbólicamente ambos homenajes.

El relieve de Abī Bakr Muḡammad b. al-Ṭayyib b. M. al-Bāqillānī (338-403/950-1013)<sup>4</sup> dentro de la teología *ašʿarī*, y la importancia de ésta en el Islam<sup>5</sup> no necesitan ponderación: son hechos de sobra conocidos. Como conocida es, asimismo, la significación de *al-Tamhīd fī l-radd ʿalā l-mulḡida al-muʿaṭṭila wa-l-rāfida wa-l-jaḡarīy wa-l-muʿtaẓila*<sup>6</sup> entre los libros de al-Bāqillānī<sup>7</sup>: esta obra de polémica teológica es, según Mc Arthy, su editor, el primer ejemplo conservado de un manual de su género.

R. Brunschvig, en la cita precedente, anota la rápida difusión del libro en al-Andalus y alude a alguna de sus circunstancias. Oportuno y útil parece, por tanto, aducir un testimo-

<sup>4</sup> Como bibliografía fundamental para la vida y la obra de al-Bāqillānī, véase: GAL, I, 197=211/; S I, 349 [=trad. árabe fascículo IV, 50-52]; Sezgin, GAS, I, 608-610, con bibliografía actualizada (Kaḡḡāla, X, 109-110; Gardet-Anawati, *Introduction à la Théologie Musulmane*, 154-156, *passim*, etc.); EI<sup>2</sup>, I, 988, por McArthy. En el *Tartīb* del cadí ʿIyāḡ (pp. 585-602 del vol. III-IV de la ed. de Beirut) hay una esencial semblanza del autor y de su obra: la singular personalidad de al-Bāqillānī, sus cualidades morales y científicas, sus famosas y vivas controversias, una lista de sus obras...; Ibsch, Y.: *Life and works of al-Bāqillānī*, "Isl. Std.", 4, 225-236.

<sup>5</sup> Nos permitimos remitir, para este y otros aspectos del presente artículo, a un trabajo nuestro estrechamente emparentado con él: *De la transmisión de algunas obras de tendencia ašʿarī en al-andalus*, publicado en "Awraq", I, 1978, 4-11. De aquí en adelante nos referiremos a él abreviadamente: *Transmisión*.

<sup>6</sup> El título aparece así completo en Sezgin, GAS, I, 609, n<sup>o</sup> 2. Ibn ʿAṭīyya dice sólo *al-Tamhīd*.

<sup>7</sup> Cfr. McArthy, EI<sup>2</sup>, l.c. *supra*, nota 4; y Gardet-Anawati, *Introduction*, Índice de obras citadas y analizadas, pág. 513. Exposición detallada de su estructura: 154-6.

nio de primera mano en la documentación de dicha difusión: el del cadí granadino 'Abd al-Ḥaqq Ibn 'Aṭiyya (481-542/1088-1147) <sup>8</sup>. Que sepamos, aparte de un pasaje de al-Gubrīnī del que luego hablaremos, Ibn 'Aṭiyya es, por ahora, el único que recoge las "cadenas" de transmisión del *Tamhīd* en la España musulmana, donde, por otra parte, y por razones muy complejas, la mención de los libros de al-Bāqillānī es muy escasa.

Basta decir, por lo que *al-Tamhīd* en concreto se refiere, que en la *Bibliotheca Arabico-Hispana*, en la *Yadwa* de al-Ḥumaydī, *Ṣilat al-ṣila* de Ibn al-Zubayr, los vols. de *al-Dayl wa-l-takmila* de al-Marrākuṣī hasta ahora publicados, *Nafh al-tīb* (ed. de I. 'Abbās), la *Marqaba* de al-Nubāhī, la *Rihla* de al-Abdarī, el *Barnāma'j* de al-Ru'aynī, el *Mustafād al-rihla* de al-Tuṣṭibī... no hay ni una sola cita del libro, si los índices no mienten. Es extraño que así ocurra en algunos. Por ejemplo, en el *Mu'jam* de Ibn al-Abbār: el cadí 'Iyād dice (*Tartīb*, ed. Beirut, IV, pág. 601) que transmite de Abī 'Alī al-Ṣadafī la lista de obras de al-Bāqillānī, en la que figura, claro es, *al-Tamhīd*.

'Abd al-Ḥaqq Ibn 'Aṭiyya había recibido la transmisión del libro por cinco "vías", tres de las cuales confluyen antes en su padre Abū Bakr Gālib <sup>9</sup>. Las expongo a continuación, anotándolas en lo posible, y trataré de sintetizarlas al final en un esquema de conjunto <sup>10</sup>.

A) La primera vez que Ibn 'Aṭiyya habla en su *Fahrasa*<sup>11</sup> del *Tamhīd*, nos dice que su padre lo leyó, junto con *al-Lāmi'* de al-Azdī <sup>12</sup>, de una manera detallada y minuciosa (*qirā'a fakk*), en La Meca, ante el alfaquí Abū 'AA. M. b. 'AA. *al-naḥwī* <sup>13</sup>. Más adelante <sup>14</sup> precisa que este alfaquí tenía la obra de al-Azdī, el

<sup>8</sup> Cfr. *Transmisión*, nota 6.

<sup>9</sup> Vivió del año 441/1049 al 518/1124. Cfr. nuestro artículo sobre *Los Banū 'Aṭiyya de Granada*, en MISCELÁNEA, XXV, 1976, 72-80.

<sup>10</sup> Según el sistema generalizado por J. Robson y otros especialistas, y que, con las variantes aconsejadas en cada caso por las circunstancias, seguimos en nuestra tesis doctoral.

<sup>11</sup> *Fahrasa*, folio 3.

<sup>12</sup> *Transmisión*, obra n° 4, con las notas correspondientes.

<sup>13</sup> Apodado Ibn al-Laḡālīš. Murió ca. 490/1096. Cfr. *Transmisión*, nota 70.

<sup>14</sup> *Fahrasa*, folio XIII.

cual, a su vez, la había recibido, por *iyāza*, del mismo al-Bāqillānī. En el segundo pasaje, Ibn ʿAṭīyya indica que, con idéntico *isnād*, recibió de su padre *ḡamīʿ tawālīf al-qādī*, es decir, lo que hoy llamaríamos las “obras completas” de al-Bāqillānī. Teniendo en cuenta que la estancia de Abū Bakr Gālib Ibn ʿAṭīyya en La Meca ocurrió en el año 470/1077, y que estaba de regreso en al-Andalus al año siguiente<sup>15</sup>, la “entrada” del *Tamhīd* en la España musulmana por este conducto está bien fechada.

B) En el primero de los pasajes aludidos en el párrafo anterior, Ibn ʿAṭīyya dice también que su padre, a su paso por Mahdiyya en peregrinación hacia La Meca, el año 469/1076, tuvo ocasión de ver en la ciudad norteafricana al “muy ilustre *mutakallim* Abū Sulaymān Ibn al-Qadīm<sup>16</sup>, y ante él leyó, asimismo minuciosa y críticamente, el *Tamhīd* de al-Bāqillānī. Más adelante<sup>17</sup> completa la información diciéndonos que este Ibn al-Qadīm tenía el libro de al-Azdī quien, como ya sabemos, lo había recibido por *iyāza* de su autor. En esta ocasión no se nos habla más que del *Tamhīd*.

C) Lo mismo que en las dos ocasiones precedentes, Ibn ʿAṭīyya<sup>18</sup> tenía de su padre *al-Tamhīd*, esta vez a través de Ibn Niʿma<sup>19</sup>, cuyo eslabón directo con al-Bāqillānī había sido Abū ʿImrān al-Fāsī<sup>20</sup>. Y, en este caso, no se cita expresamente al *Tamhīd*: se dice escuetamente “todas las obras” de al-Bāqillānī.

D) El cadí granadino había tenido también transmisión del *Tamhīd* a través de ʿAbd al-ʿAzīz b. ʿA. al-Wahhāb al-Qayrawānī<sup>21</sup>, quien lo tenía (sin que se nos diga en qué modali-

<sup>15</sup> Ibid., III. Cfr. *supra*, nota 9.

<sup>16</sup> No he encontrado su biografía concreta.

<sup>17</sup> *Fahrasa*, folio XIII.

<sup>18</sup> Ibid., folio XII.

<sup>19</sup> Abū ʿAA. o Abū Bakr M. b. Niʿma (Naʿma?), m. el año 482/1089. Cfr. *Transmisión*, nota 39, con sus referencias.

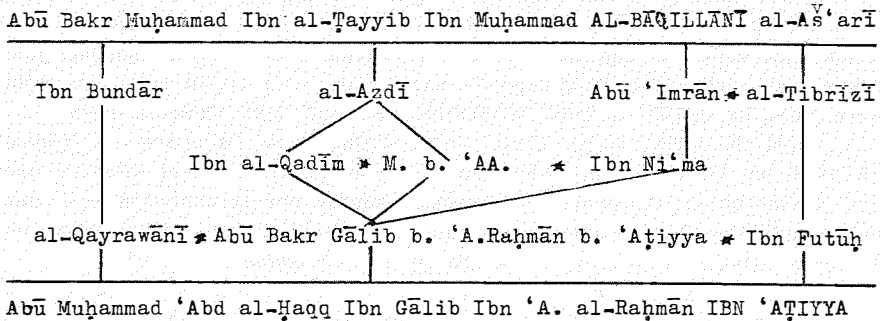
<sup>20</sup> Abū ʿImrān Mūsà b. ʿĪsà al-Fāsī, m. el año 430/1038. Vid. H. R. Idris, *Deux maîtres de l'école juridique kairouanaise*, A.I.E.O., 1955, 42-60; id., *La Berbérie Orientale sous les Zirīdes*, ind., 834. J. M. Fórneas, *Elencos*, nº 233.

<sup>21</sup> Abū M. ʿA. al-ʿAzīz b. ʿA. al-Wahhāb b. Abī Gālib al-Qayrawānī (*Fahrasa* de Ibn ʿAṭīyya, folios XVI-XVII). Virtuoso *ṣayj* que llegó a Granada el año 494/1100, trasladado luego a Almería, donde murió el año siguiente. Cfr. *Šila* Cairo, nº 804.

dad técnica de transmisión) de Abī-l-Qāsim °A. al-°Azīz b. °Alī al-Širāzī <sup>22</sup>, y éste, del propio al-Bāqillānī <sup>23</sup>.

E) Por último, la quinta “vía” se remonta desde Ibn °Aṭiyya <sup>24</sup> a al-Bāqillānī a través de Abū °AA. M. b. Futūḥ b. °Alī <sup>25</sup> y °Alī b. Ibr. al-Tibrizī, Ibn al-Jāzin <sup>26</sup>.

Según habíamos anunciado, esquematizamos a continuación estas cinco *riwāyas* que Ibn °Aṭiyya tenía del *Tamhīd*. Como puede verse, de una u otra manera, el papel intermediario de los norteafricanos es primordial. Y obsérvese también que, por lo menos en dos ocasiones, Ibn °Aṭiyya “recibió” toda la producción escrita del cadí *aš°arī*. Más adelante insistiremos en este punto.



<sup>22</sup> No he podido encontrar la biografía de este *muhaddīth*, oriental por lo que se ve.

<sup>23</sup> Ibn °Aṭiyya, *Fahrassa*, fol. XXVII.

<sup>24</sup> *Ibid.*, folio XXXIX.

<sup>25</sup> Murió el año 498/1104. Cfr. *Šila* Cairo n° 1241.

<sup>26</sup> Nació el año 371/981 y vivía aún el año 424/1032. Era bagdadí y llegó a al-Andalus el 420/1029. (Ibn °Aṭiyya, *Fahrassa*, fol. XXXIX; J. M° Fórneas, *Elencos*, n° 100, con bibliografía complementaria).

En el *‘Unwān al-dirāya* de al-Gubrīnī<sup>27</sup> se da esta otra *riwāya* del “libro de Abī Bakr...al-Bāqillānī<sup>28</sup>, dentro de la sección de obras de *uṣūl al-fiqh*<sup>29</sup>:

al-Bāqillānī → al-Mawṣilī<sup>30</sup> y al-Azdī<sup>31</sup> → Abū cAA. al-Tamīmī<sup>32</sup> → Abū Bakr Ibn al-cArabī<sup>33</sup> → Abū M. cAA. b. cUbayd Allāh al-Ḥaṣṣī<sup>34</sup> → Aḥ. b. M. b. Aḥ. b. cAA. b. Qāsim b. al-Sarrāy<sup>35</sup> → Abū-l-cAbbās Aḥ. b. M. *al-muqri’*<sup>36</sup> → al-Gubrīnī<sup>36 bis</sup>.

En esta “cadena”, la proporción de andalusíes es notable: desde Abū Bakr Ibn al-cArabī hasta el “lector” de Játiva, todos

<sup>27</sup> Ed. de cĀdil Nuwayhiḍ, Beirut, pp. 395-396 = p. 234 de la anterior ed. de Bencheneb.

<sup>28</sup> Al-Gubrīnī dice textualmente: “*Kitāb al-Imān Abī Bakr Aḥ. b. cAlī al-Jaṭīb al-Bāqillānī*”. La confusión de nombres —aunque la *kunya* Abū Bakr y el denominativo al-Bāqillānī, junto con el capítulo en que se encuadra el libro, creemos que zanja la cuestión - lleva a Nuwayhiḍ a una mayor: suponer que se trata del célebre al-Jaṭīb al-Bagdādī (pág. citada, nota 1). Su larguísima nota carece, pues, de sentido, al fallar la identificación. Vid. nota siguiente, *infra*.

<sup>29</sup> H. R. Idriss, en su *Essais sur la diffusion de l’ašcarisme en Ifríqiya* (CT, 1953, pp. 137-138 y nn. 59-62) supone, como nosotros, que el *Kitāb* de que habla al-Gubrīnī es *al-Tamhīd*; no se deja engañar por la confusión a la que hemos aludido en la nota anterior y estudia la cadena del autor del *‘Unwān* con su acierto habitual. Cfr. asimismo su *La Berbérie Orientale...*, p. 705.

<sup>30</sup> Ignoro de qué Mawṣilī se trata. H. R. Idriss no se ocupa siquiera de él y Nuwayhiḍ dice que no ha podido tampoco dar con su biografía.

<sup>31</sup> Nos parece totalmente fuera de lugar la identificación de al-Nuwayhiḍ, y, en cambio, enteramente acertada la de H. R. Idriss: se trata del autor del *Lāmi‘*. Vid. *supra*, nota 12.

<sup>32</sup> También aquí da en el clavo H. R. Idriss: Es casi seguro que se trate del célebre *imām* al-Māzarī, Abū cAA. M. b. cAlī *al-Tamūmī*. Para su biografía (vivió del 453 al 536/1061-1141), vid. Kaḥḥāla, XI, 32, su bibliografía.

<sup>33</sup> Vivió del a. 468 al 567/1076-1148. Cfr. *Transmisión*, nota 89, con sus referencias.

<sup>34</sup> Abū M. cAA. b. M. b. cAlī b. cUbyad Allāh al-Ḥaṣṣī (501-591/1111-1195). *Takmila* Codera, n° 1416, y suplmto. de las págs. 762-63. Cf. *Elencos* n° 14.

<sup>35</sup> Vivió del a. 560 al 657/1165-1259. Cfr. *Transmisión*, nota 95.

<sup>36</sup> Seguramente (como lo identifica cĀdil Nuwayhiḍ) Abū-l-cAbbās Aḥ. b. M. b. Ḥasan b. b. M. b. Jidr al-Ṣadafī al-Šātībī, m. el año 674/1276. Cfr. Gubrīnī, págs. 85-91.

<sup>36 bis</sup> Al-Gubrīnī vivió del año 643 al 714/1246-1315. Cfr. *Transmisión*, nota 54 bis.

son o proceden de al-Andalus. También parece obvio observar que, si nos atenemos a los libros biobibliográficos de hadiz <sup>37</sup>, ni esta *riwāya* ni las de Ibn ʿAṭiyya trascendieron. Estamos muy lejos de casos como la *Muwattaʿ* o incluso de libros o “manuales” secundarios de fiqh. ¿Por tratarse de un libro de dogmática? ¿Por su tendencia *ašʿarī*? ¿Por circunstancias de tipo ideológico-político? Los especialistas en la materia sabrán responder.

Recordemos, por último, que Ibn ʿAṭiyya dice en más de una ocasión haber recibido toda la obra de al-Bāqillānī. Una relación muy completa de los títulos que abarcaba esta producción figura en el *Tartīb* del cadí ʿIyāḍ <sup>38</sup>. Sezgin y McArthy hablan de doce y seis obras conservadas, respectivamente. Juzgamos innecesario copiar aquí una y otras listas. En todo caso, Ibn ʿAṭiyya sólo cita *nominatim* el *Tamhīd*. Cuáles fuesen las demás transmitidas es, hoy por hoy, simple conjetura. A lo más, parece lógico decir que entre ellas estaría la *Risālat al-ḥurra*: de su transmisión nos da testimonio Ibn Jayr en su *Fahrasa* (pág. 257). Desde al-Bāqillānī a Ibn Jayr, los “eslabones” son: Abū Ṭāhir Muḥammad b. ʿAlī al-Bagdādī *al-wāʿiẓ* <sup>39</sup> → al-Ṭubnī <sup>40</sup> → Abū ʿAlī al-Gassānī <sup>41</sup> → Abū Bakr M. b. Aḥ. b. Ṭāhir y Abū-l-Aṣḥab b. Abī-l-Baḥr <sup>42</sup> → Ibn Jayr. El “engarce” entre Oriente y Occidente se hizo en Alejandría entre al-Ṭubnī y Abū-l-Ṭāhir al-Bagdādī.

El cadí ʿIyāḍ, en su *Gunya* <sup>43</sup>, nos confirma que la *Risāla* circulaba por el occidente islámico: el cadí ceutí Abū-l-Qāsim

<sup>37</sup> Es decir, a aquellos en los cuales, de ordinario, es importante consignar dicha cadena de transmisión. Dejamos de lado ahora los libros de otros géneros.

<sup>38</sup> Edición ya citada de Beirut, III-IV, págs. 601-602.

<sup>39</sup> Cfr. *Transmisión*, nota 63.

<sup>40</sup> Vivió del año 396 al 436/1005-1063. Cfr. *Transmisión*, nota 24.

<sup>41</sup> Nacido el a. 427 y muerto el 498/1033-1105. Cfr. *Transmisión*, nota 26.

<sup>42</sup> El primero vivió del a. 449 al 542/1057-1147. El segundo murió el año 530/1135. Cfr. *Transmisión*, notas 29 y 28, respectivamente.

<sup>43</sup> Agradecemos a la Srta. María José Hermsilla, de la Univ. de Barcelona, el habernos facilitado este dato (procedente de su tesis doctoral, y que versa precisamente sobre la edic. y anotación de la *Gunya*); el pasaje que nos interesa figura en el folio 28 v del ms. de la Biblioteca Nacional de Madrid.

°A. al-Raḥmān b. M. al-Ma°āfirī <sup>44</sup>, que había estado en La Meca con el-Ŷuwaynī, le transmitió a su paisano la citada obra por *qirā'a munāẓara*.

¿De qué trataba este *kitāb Risālat al-ḥurra* y cuáles eran sus características? No habiéndose conservado <sup>45</sup>, difícil es conjeturarlo. Sabemos, eso sí, que pertenecía a las obras de *uṣūl al-dīn wa-uṣūl al-fiqh* <sup>46</sup>. Es decir, parece entrar de lleno en la producción de al-Bāqillānī que aquí nos interesa.

<sup>44</sup> Biografiado por el cadí °Iyāḍ en el pasaje citado en la nota anterior. Murió el a. 502/1108. Cfr. asimismo *Takmila* Codera n° 1648. Según esta última fuente, era conocido por Ibn al-Falaww (?).

<sup>45</sup> No figura en la lista de Sezgin, GAS, I, 608-610.

<sup>46</sup> Entre ellas la incluye Ibn Jayr (*Fahrasa*, págs. 255-260; la cita de la *Risāla* figura, como ya dijimos, en la pág. 257).